

ZEGAR STERUJĄCY Z FUNKCJĄ ZMIANY CZASU LATO/ZIMA (POLSKIE MENU)

1 kanał, program tygodniowy



2 MODUŁY DIN

1 – DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania: 230V – 50-60 Hz
 Działanie, wyjście oraz typ urządzenia: styk / Elektroniczne
 Typ wyjścia: styk zwierny / rozwierny 16(2) A 250V AC
 Pobór własny mocy: 8VA maks.
 Przekrój przewodów podłączeniowych: 1 mm² – 2,5 mm²
 Izolacja: Klasa II
 Stopień ochrony: IP40 (instalacja w rozdzielni)
 IP30 (instalacja na ścianie z pokrywami zacisków)
 Klasa zanieczyszczenia: Normalna
 Zakres temperatury pracy: 0 – 50°C
 Zakres temperatury składowania: -10 – +65°C
 Instalacja: Szyna DIN – Na ścianie – Na tablicy około 140 g
 Masa: LVD EN60730-2-7
 Normy mające zastosowanie do znaku CE: EMC EN60730-2-7
 (Dyrektywy 72/23/CEE oraz 89/336/CEE):

1.1 – Dodatkowe dane:

Zielony, podświetlany wyświetlacz LCD wyświetlający dzień/miesiąc/rok, program, stan wł./wyl. styków, licznik gwarancyjny.
 Pamięć - 32 programy.
 Rozdzielczość nastaw: 1 sekunda.
 Pamięć programu: trwała, modyfikowana.
 Programy można kasować pojedynczo lub wszystkie jednocześnie.
 Wybierany tryb zmiany czasu lato – zima.
 Funkcja „URLOP” umożliwiająca tymczasowe zawieszenie programu na okres od 1 dnia do 12 miesięcy.
 Funkcja zerowania licznika godzin pracy.
 Funkcja stałego wymuszenia stanu styków wł lub wyl.
 Programowana funkcja „SERWIS”
 Dokładność zegara: +/- 0,5 s / 24h.
 Rezerwa zasilania: 6 lat od daty produkcji, gwarantowana przez baterię litową.
 Montaż na szynie TH 35 (szer. 2 moduły)



POLSKI

ED - DEIONN036 09/04

2- INSTALACJA

Ważne: Urządzenie i oprzyrządowanie muszą zostać zainstalowane oraz podłączone przez wykwalifikowanego elektryka, zgodnie z mającymi zastosowanie regionalnymi normami i przepisami.
 Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za wykorzystanie wyrobu niezgodnie z przeznaczeniem i niezgodnie z niniejszą instrukcją.

Informacje dla instalatora: w przypadku instalacji na powierzchni (np. na ścianie), należy przed instalacją ułożyć przewody instalacyjne, zwłaszcza przewody zasilania sieciowego) zgodnie z normami dotyczącymi instalacji elektrycznej.

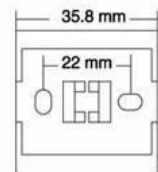
Instalacja zegara w rozdzielni:

Zdemontować zabezpieczenia zacisków i zainstalować zegar:

Na szynie DIN: w rozdzielniach elektrycznych (zgodnie z DIN EN 50 022) lub używając zatrzasków (zgodnie z DIN 50 603 lub DIN EN 50 659)

Na ścianie: zamocować plastikową podstawę (w zestawie) do ściany (Rys. 1) a następnie przymocować do niej wyłącznik zegarowy.

Na tablicy: użyć odpowiedniego zestawu montażowego.



rys. 1

3 – PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE



Przed wykonaniem koniecznych podłączeń elektrycznych należy wyłączyć zasilanie 230V ~

Napięcie zasilania 230 V ~

Zacisk a = faza

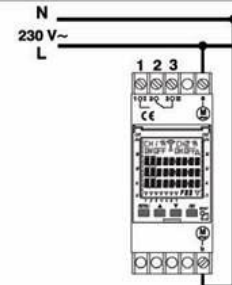
Zacisk b = zero

Kanał wyjściowy

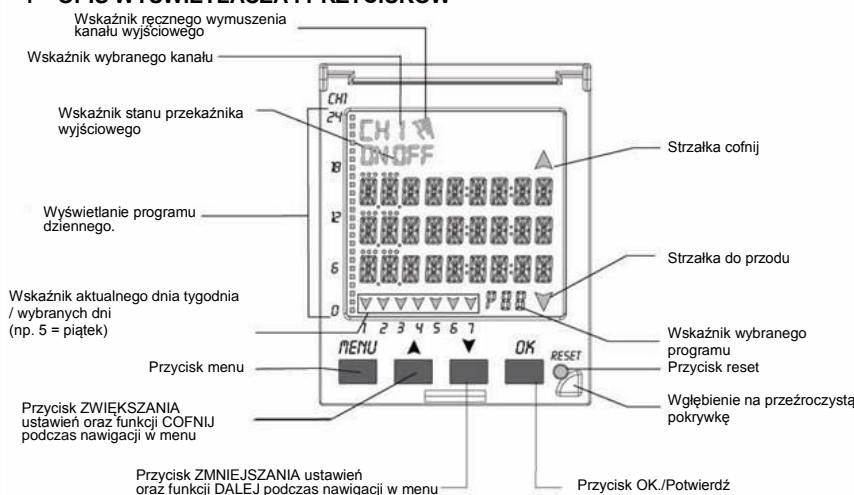
Zacisk 1 = styk zwierny

Zacisk 2 = styk wspólny

Zacisk 3 = styk rozwierny



4 – OPIS WYŚWIETLACZA I PRZYCISKÓW



W CELU USTAWIENIA, WYŚWIETLENIA, EDYCJI, USUWANIA parametrów: dokładnie przeczytać wskazówki na ekranie i użyć następujących przycisków:

- MENU** Do przywołania 8 menu. Patrz punkt 8.
- ▲** Do przewijania treści na ekranie do góry oraz zwiększania wartości ustawień o jeden.
- ▼** Do przewijania treści na ekranie w dół oraz zmniejszania wartości ustawień o jeden.
- OK** Do zatwierdzenia aktualnych ustawień lub wejścia do podmenu. Wyświetlane wartości migają aż do chwili ich zatwierdzenia.

UWAGA!

Obszary z szarym tłem oznaczają, że wyświetlana treść **miga**.



5 – URUCHOMIENIE ZEGARA

Wyłącznik zegarowy dostarczany jest w stanie gotowości (standby), z wyłączonym ekranem.



A – włączenie urządzenia bez podłączenia zasilania sieciowego:
Przycisnąć i przytrzymać dowolny przycisk przez 1 sekundę. Na ekranie miga data i godzina, co oznacza, że urządzenie nie jest podłączone do zasilania sieciowego. W tym stanie wyłącznik można programować. Jeżeli przez 2 minuty nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, wyłącznik powróci w stan gotowości.



B – włączenie urządzenia przy podłączonym zasilaniu sieciowym
Jeżeli wyłącznik zegarowy zostanie włączony ze stanu gotowości przez podłączenie zasilania sieciowego, na ekranie wyświetlana będzie w sposób stały godzina i data oraz zapali się podświetlenie ekranu, co oznacza, że wyłącznik jest całkowicie sprawny. Jeżeli zasilanie sieciowe zostanie wyłączone, wyłącznik zegarowy wyłącza przełącznik wyjściowy i po około 2 minutach powraca do stanu gotowości, lecz wszystkie ustawienia programu pozostają zapisane w pamięci.

6 – WYBÓR JĘZYKA



Podczas pierwszego programowania wyłącznika zegarowego należy najpierw nacisnąć przycisk RESET za pomocą cienkiego przedmiotu. Po krótkim teście ekranu na wyświetlaczu pojawi się komunikat ITALIANO (ustawienie domyślne).

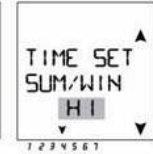
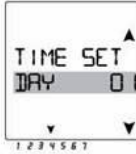
Dostępne są następujące języki: Włoski, Angielski, Niemiecki, Francuski, Hiszpański, Szwedzki, Portugalski, Holenderski i Polski.

Nacisnąć przycisk ▼ by przewinąć listę. Nacisnąć **OK**, aby zatwierdzić wybór.

7 – WPROWADZANIE DATY I GODZINY

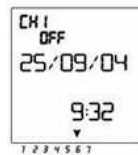


Po każdym resetowaniu urządzenia należy wprowadzić datę i godzinę. Ustawienie daty i godziny można także zmienić w dowolnym momencie za pomocą menu DATE/TIME (UST CZASU). Nacisnąć przycisk ▲ lub ▼, aby zmienić ustawienia. Nacisnąć **OK**, aby zatwierdzić wybór.



Przy ustawianiu czasu należy nacisnąć przycisk ▲ lub ▼ na krótko, aby ustawić minutę; w celu ustawienia godziny przycisk nacisnąć i przytrzymać. Ostatni ekran menu ustawiania czasu to ekran ustawiania trybu zmiany czasu letniego/zimowego **TIME CHANGE** (ZMIANA CZASU). H1 = Europa, H2 = USA, H0 = bez zmian.

8 – MENU



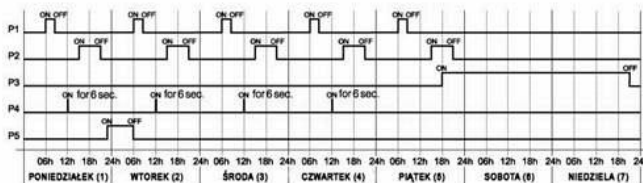
Zegar posiada 8 menu: TIME SET (UST CZASU), PROGRAM (PROGRAM), HOLIDAY (URLOP), MANUAL (RECZNIE), MAINTENANCE (SERWIS), HOUR COUNT (LICZNGODZ), DELETE (USUN), WARRANTY (GWARANCJA)

Nacisnąć przycisk ▼ by przewinąć listę. Nacisnąć **OK**, aby zatwierdzić wybór.

8.1 – Menu „Program”

8.1.1 – Zasady programowania

- Program składa się z:
- czasu WŁĄCZENIA wyłącznika (ON. = aktywacja przełącznika wyjściowego)
 - czasu WYŁĄCZENIA wyłącznika (OFF. = dezaktywacja przełącznika wyjściowego)
 - dnia lub grupy dni, w które dany program ma zostać uruchomiony

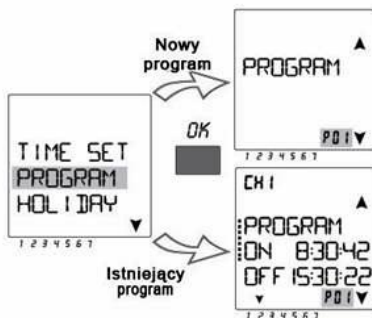


Przykład na rysunku pokazuje:

- P1 (program 1): od poniedziałku do piątku: WŁ. o 06:05, WYŁ. o 08:30
- P2 (program 2): od poniedziałku do piątku: WŁ. o 15:00, WYŁ. o 21:00
- P3 (program 3): WŁ. o 18:00 w piątek, WYŁ. o 21:00 w niedzielę
- P4 (program 4): od poniedziałku do czwartku: WŁ. o 12:00 na 6 sekund
- P5 (program 5): WŁ. o 23:00 w poniedziałek, WYŁ. o 05:00 we wtorek

Wszystkie programy wprowadzone do wyłącznika zegarowego pracują równolegle. Przełącznik wyjściowy jest aktywowany, jeżeli choć jeden z tych programów go uruchomi (Włączy) o określonej godzinie określonego dnia.

8.1.2 Wejście do menu Programowania

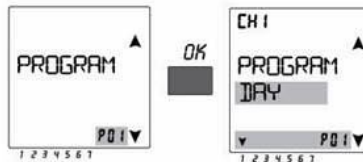


Nacisnąć przycisk ▲ lub ▼ aby wybrać numer programu (od 1 do 32)

Nacisnąć i przytrzymać przycisk ▲ aby przeskoczyć do pierwszego wolnego numeru programu.

Nacisnąć **OK**, aby zatwierdzić wybór.

8.1.3 – Ustawianie Dnia



Nacisnąć ▲ lub ▼, aby wybrać dzień lub grupę dni, w które program ma być uruchamiany (patrz tabela). Nacisnąć **OK** aby zatwierdzić wybór.

Tabela grup dni

1234567 = Poniedziałek	1234567 = Piątek	1234567 = Od poniedz do piątku
1234567 = Wtorek	1234567 = Sobota	1234567 = Sobota i niedziela
1234567 = Środa	1234567 = Niedziela	1234567 = Każdego dnia
1234567 = Czwartek	1234567 = Od poniedziałku do czwartku	

Uwaga: Jeżeli wybrana zostanie grupa dni (np. soboty i niedziela) oraz okres czasu kończący się po północy (np. ON = 23:00, OFF = 2:00), program uruchomi się w oba wybrane dni, lecz faktycznie zakończy się wcześniej następnego dnia (w tym przypadku w poniedziałek). W takiej sytuacji miga symbol poniedziałku (Poniedziałek), aby zwrócić na to uwagę operatora. Ta sama zasada ma zastosowanie w przypadku wszystkich programów trwających dłużej niż jeden dzień (patrz punkt 8.1.5).

8.1.4 – Ustawianie czasów włączania i wyłączania



Nacisnąć ▲ lub ▼, aby ustawić czas Włączenia dla kanału wyjściowego (nacisnąć przycisk krótko, by ustawić minutę, lub nacisnąć i przytrzymać, by ustawić godzinę).

Nacisnąć **OK**, aby zatwierdzić wybór.

Nacisnąć przycisk ▲ lub ▼, aby ustawić sekundy.

Nacisnąć **OK**, aby zatwierdzić wybór.





Nacisnąć przycisk ▲ lub ▼, aby ustawić czas wyłączenia (OFF) dla kanału wyjściowego (nacisnąć przycisk krótko, by ustawić minuty, lub nacisnąć i przytrzymać, by ustawić godziny).

Nacisnąć **OK**, aby zatwierdzić wybór.



Nacisnąć przycisk ▲ lub ▼, aby ustawić sekundy.

Nacisnąć **OK**, aby zatwierdzić wybór.



Czas wyłączenia należy ustawić, przewijając do przodu ustawienie czasu od funkcji ustawiania włączenia. Przewijając wstecz, można ustawić program do pracy przez cały tydzień.

Uwaga: Jeżeli w pole sekund włączenia lub wyłączenia zostanie wpisana liczba zero, pole sekund nie będzie ukazane w podsumowaniu parametrów. Programy muszą posiadać **minimalny czas trwania, wynoszący jedną sekundę**, co oznacza, że czas wyłączenia nie może być taki sam jak czas włączenia. (tego typu programy nie są akceptowane).

W celu utworzenia kolejnego programu należy powtórzyć opisane powyżej czynności. Nacisnąć **MENU**, aby wyjść z funkcji programowania.

8.1.5 – Tworzenie programu trwającego kilka dni



Czas trwania programu można przedłużyć na okres kilku dni (np. rozpoczęcie w poniedziałek o 12:00 i zakończenie w środę o 14:00). Należy jedynie podczas tworzenia programu przewinąć czas wyłączenia (OFF) dalej niż 24 godziny.

Kiedy minie północ, ikona dnia po dniu rozpoczęcia zaczyna migać. Program przechodzi na następnego dnia, ilekroć przekroczona zostanie wartość 24 godzin.

8.1.6 – Tworzenie programów cyklicznych

Programy cykliczne to programy, które uruchamiane są każdego dnia. Program cykliczny nie może być uruchomiony przez czas dłuższy niż 24 godziny. Postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w punkcie 8.1.2, aby wejść do menu programów (PROGRAM) i wyszukać wolny numer programu.



Na ekranie dni (DAY) wybrać cały tydzień.

Nacisnąć **OK**, aby zatwierdzić wybór.

Ponownie nacisnąć **OK**, aby przejść dalej i ustawić czas włączenia (ON). Ustawić czas tak, jak opisano to w punkcie 8.1.4.

8.1.7 – Wyświetlanie oraz edycja programów zapisanych w pamięci



Programy zapisane w pamięci wyświetlane są automatycznie po wejściu do menu programów (PROGRAM) (patrz punkt 8.1.2).

Nacisnąć przycisk ▲ lub ▼, aby przewinąć programy. Jeżeli któryś z programów ma być modyfikowany, należy wybrać ten program i nacisnąć **OK**.

Nacisnąć przycisk ▲ lub ▼, aby zmienić aktualnie wyświetlaną wartość.

Nacisnąć **OK**, aby wprowadzić nową wartość, zgodnie z instrukcjami w punkcie 8.1.3 oraz 8.1.4.

8.1.8 – Kopiowanie programu



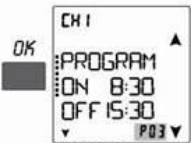
Nacisnąć przycisk ▲ lub ▼, aby wyświetlić program, który ma być skopiowany.

Naciskać przez 3 sekundy przycisk **OK**. Program kopiowany jest do pierwszego wolnego miejsca w pamięci, a następnie jest wyświetlany.

Aby wprowadzić zmiany w nowym programie, należy nacisnąć przycisk ▲ lub ▼, a następnie **OK**, aby zatwierdzić nowe wartości, zgodnie z instrukcjami w punkcie 8.1.3 oraz 8.1.4.

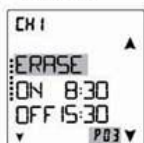
Uwaga: Jeżeli w ciągu 10 minut nie zostaną wprowadzone żadne zmiany, lub jeżeli naciśnięty zostanie przycisk **MENU**, wyłącznik zegarowy powróci do menu początkowego, a kopia programu zostanie utracona.

8.1.9 – Usuwanie programu



Nacisnąć ▲ lub ▼, aby wyświetlić program, który ma być usunięty.

Nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy jednocześnie przyciski ▲ lub ▼.



Kiedy na ekranie zacznie migać komunikat **ERASE** (USUN), należy nacisnąć **OK**.

Nacisnąć **MENU**, aby wyjść bez usuwania programu.

8.2 – Menu urlopowe (URLOP)



Funkcja ta umożliwia tymczasowe zawieszenie programów (np. wyłączenie ich na czas urlopu czy świąt).



Nacisnąć przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać miesiąc (np. 08 oznacza sierpień) oraz dzień (np. 12), kiedy program ma zostać zawieszony. Od dnia określonego jako początek wakacji program zaprzestanie działania.

Każdy wybór należy zatwierdzić, naciskając **OK**.

Nacisnąć przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać miesiąc (np. 09) oraz dzień (np. 04), kiedy program ma zostać wznowiony. Od dnia określonego jako koniec wakacji program wznowi działanie.

Każdy wybór należy zatwierdzić, naciskając **OK**.

Przez czas wakacji na ekranie miga komunikat **URLOP**. Kanał wyjściowy (CH1) pozostaje przez okres wakacji wyłączony. W celu usunięcia okresu urlopu, należy użyć odpowiedniej funkcji z menu usuwania (USUN) (patrz punkt 8.6).

8.3 – Menu obsługi ręcznej (RĘCZNI E)



Funkcja ta służy do manualnego wymuszania stanu styków, niezależnie od zapisanych w pamięci programów. Funkcja ta jest niezwykle przydatna na przykład do testowania systemu.

Ważne: w trybie manualnym (tj. w każdym innym trybie niż tryb AUTO) wyłącznik zegarowy ignoruje wszystkie ustawienia związane z programami oraz z nastawą urlopową (URLOP).



Domyślny tryb pracy wyłącznika zegarowego to tryb AUTO (nawet po wykonaniu kasowania). W trybie automatycznym styk przełącznika sterowany jest automatycznie zgodnie z ustawieniami programu. Nacisnąć przycisk **▼**, aby wymusić wyłączenie styku, lub **▲** w celu włączenia styku. Nacisnąć **OK**, aby zatwierdzić wybór.



Styk jest ręcznie wyłączony. Na górze ekranu pojawia się komunikat OFF (wyłączony) wraz z symbolem wskazującym, że wyjście jest w trybie ręcznym (RECZNIE).



Styk jest ręcznie włączony. Na górze ekranu pojawia się komunikat ON (włączony) wraz z symbolem wskazującym, że wyjście jest w trybie ręcznym (RECZNIE).

Nacisnąć MENU, aby wyjść.



Ważne: Kanał pozostaje w wymuszonym trybie pracy aż do ustawienia to zostanie anulowane. Aby anulować wymuszone ustawienie, należy wejść do menu ręcznego (RECZNIE) i wybrać tryb AUTO. Kanał wyjściowy jest teraz ponownie sterowany przez zapisany w pamięci program.

8.4 – Menu serwisu (SERWIS)



Funkcja ta umożliwia ustawienie liczby godzin, przez które styk wyjściowy będzie załączony wg ustawionego programu, po którym to czasie wyświetlany jest komunikat serwisowy. Funkcja ta może być używana do wykonywania regularnej konserwacji urządzenia sterowanego przez dany kanał wyjściowy.



Ustawić pożądaną czas (w godzinach).

Nacisnąć **OK**, aby zatwierdzić wybór.

Zegar zaczyna odliczać godziny do ustalonej wartości.

Nacisnąć MENU, aby wyjść.



Ważne: zmodyfikowanie ustawień licznika czasu pozostałego do konserwacji spowoduje utracenie wyników częściowych, które mogły zostać już policzone przez licznik.

8.4.1 – Komunikat SERWIS

Po zakończeniu odliczania na aktywnym ekranie pojawia się komunikat SERWIS.

Komunikat ten można anulować po wykonaniu koniecznych czynności konserwacyjnych.

W tym celu należy nacisnąć i przytrzymać przez około 3 sekundy przycisk **OK**.



Ważne: Po anulowaniu komunikatu konserwacyjnego SERWIS, licznik czasu pozostałego do konserwacji automatycznie uruchomi się ponownie.

W celu wyłączenia funkcji licznika czasu pozostałego do konserwacji należy jego wartość ustawić na zero.

8.5 Menu licznika godzin pracy (LICZNGODZ)



Funkcja ta służy do liczenia całkowitej liczby godzin, przez które styk zegara był zwarty. Funkcja ta ma na celu jedynie monitorowanie czasu eksploatacji urządzenia sterowanego przez dane wyjście. Licznik może zostać w dowolnym czasie skasowany.

Nacisnąć **OK**, aby wyjść.



Aby skasować licznik, należy **wybrać pożądaną wartość przyciskiem ▲ i jednocześnie nacisnąć w ciągu 3 sekund przyciski MENU oraz OK**.

8.6 – Menu usuwania (USUŃ)



Funkcja ta umożliwia usuwanie wszystkich zapisanych w pamięci programów lub usuwanie ustawień urlopowych (URLOP) (patrz punkt 8.2).



Nacisnąć **OK**, aby usunąć program.



Ważne: Powoduje to usunięcie ustawień wszystkich programów.



Aby usunąć ustawienie urlopowe (URLOP), należy wybrać opcję „URLOP”, a następnie nacisnąć **OK**.

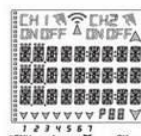
8.7 Menu gwarancji (GWARANCJA)



Funkcja ta informuje o tym, ile czasu upłynęło od momentu pierwszego uruchomienia zegara, i służy do celów gwarancyjnych. Zegar zaczyna liczyć czas pracy (wyrażany w latach i dniach) od momentu włączenia go po raz pierwszy.

Nacisnąć MENU, aby wyjść.

9 – RESET



Resetowanie wyłącznika zegarowego powoduje jego ponowną inicjalizację. Resetowanie należy wykonać przed pierwszym programowaniem wyłącznika zegarowego oraz ilekroć wystąpią jakiegokolwiek błędy działania lub wyświetlacza. Do wciśnięcia przycisku resetowania należy użyć cienkiego przedmiotu. Wyłącznik zegarowy wykonuje wtedy test ekranu, aktywując wszystkie segmenty wyświetlacza, a następnie wyświetla ekran wyboru języka. Więcej informacji znajduje się w punkcie 6.



Resetowanie wyłącznika zegarowego spowoduje utratę wszystkich ustawień daty i godziny. Dlatego też po wykonaniu resetowania należy ponownie zaprogramować wyłącznik zegarowy. Dopóki wyłącznik zegarowy nie zostanie ponownie zaprogramowany, nie będzie on funkcjonował. Tylko numery programów, ustawienia wakacyjne oraz konserwacyjne i stan licznika gwarancyjnego nie zostają stracone.